

**SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/547****z dne 1. aprila 2015****o varnostnih zahtevah, ki jih morajo izpolnjevati evropski standardi za kamine na alkohol brez ventilacijske cevi v skladu z Direktivo 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta o splošni varnosti proizvodov****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. decembra 2001 o splošni varnosti proizvodov <sup>(1)</sup> in zlasti člena 4(1)(a) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za proizvode, ki so v skladu z nacionalnimi standardi, ki prenašajo evropske standarde, pripravljene v skladu z Direktivo 2001/95/ES in navedene v *Uradnem listu Evropske unije*, velja domneva o varnosti.
- (2) Evropske standarde je treba pripraviti na podlagi zahtev, katerih namen je zagotoviti, da proizvodi, ki so v skladu s standardi, izpolnjujejo splošno varnostno zahtevo iz člena 3 Direktive 2001/95/ES.
- (3) Za kamine na alkohol brez ventilacijske cevi ni evropskih standardov, čeprav obstoječe študije kažejo več nevarnosti, povezanih z njimi <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>. Številni modeli imajo snemljive posode za gorivo, ki so postavljene v komoro znotraj kamina, zato lahko pride do izlitja goriva v komori. Nato se lahko upari, segreje in vžge, kar lahko povzroči nenadno zgorevanje. Hitro širjenje plamenov lahko povzroči opekline uporabnika in zaneti materiale v okolici. Polnjenje kaminov na etanol, ko so še vroči, je zelo nevarno, saj lahko etanol hitro izhlapi, se vžge in povzroči eksplozijo. Prosto stoječi talni modeli so lahko postavljeni preblizu vnetljivim snovem in lahko zato povzročijo požar. Napačna namestitvev stenskih kaminov lahko povzroči pregrevanje, zaradi česar se lahko kamin oddvoji od stene, ko je še v uporabi <sup>(4)</sup>. Obstaja tudi tveganje, da se samostojni talni kamini prevrnejo. Če se to zgodi, se lahko goreče gorivo izlije izven kamina, ogenj pa se razširi na sobni prostor v okolici.
- (4) Zgorevanje goriv v kaminih na alkohol brez ventilacijske cevi lahko ogrozi zdravje ljudi. Če pride do nepopolnega zgorevanja, se tvori strupena spojina ogljikov monoksid. Če pride do popolnega izgorevanja, se tvori ogljikov dioksid, ki je nevaren za zdravje in lahko povzroči hiperventilacijo.
- (5) Poleg tega za namestitev kaminov brez ventilacijske cevi ni potreben pregled s strani ustreznih organov.
- (6) Zato je primerno določiti zahteve, potrebne za zagotovitev, da kamini na alkohol brez ventilacijske cevi izpolnjujejo splošno varnostno zahtevo iz člena 3 Direktive 2001/95/ES.
- (7) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za splošno varnost proizvodov –

<sup>(1)</sup> UL L 11, 15.1.2002, str. 4.<sup>(2)</sup> Storesund A. K, Mai T. T. & Sesseng C, 2010' „Ethanol-fuelled, flue-less fireplaces. An evaluation“, SINTEF. [http://nbl.sintef.no/publication/lists/docs/NBL\\_A09127.pdf](http://nbl.sintef.no/publication/lists/docs/NBL_A09127.pdf).<sup>(3)</sup> [http://www.sik.dk/content/download/5561/77087/version/1/file/Report+-+Bio+fireplaces+-+v5-3+\(2\).pdf](http://www.sik.dk/content/download/5561/77087/version/1/file/Report+-+Bio+fireplaces+-+v5-3+(2).pdf).<sup>(4)</sup> <http://www.cpsc.gov/CPSC/PUB/PREREL/prhtml11/111164.html>.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

**Opredelitev pojmov**

V tem sklepu se uporablja naslednja opredelitev pojma:

„*kamin na alkohol brez ventilacijske cevi*“ pomeni napravo, ki:

- (a) je konstruirana tako, da ustvarja dekorativni plamen z zgorevanjem alkohola, ni pa primerna za primarno ogrevanje; ter
- (b) ni konstruirana za povezavo z ventilacijsko cevjo.

Člen 2

**Področje uporabe**

Ta sklep se uporablja za vse domače kamine brez ventilacijske cevi in njihove dodatke, če so namenjeni za uporabo v zaprtih prostorih. Kamini s komoro za gorivo, katere prostornina je manjša od 0,2 l, ki so posebej zasnovani za pečenje ali gretje hrane, ne spadajo v področje uporabe tega sklepa.

Člen 3

**Varnostne zahteve**

Posebne varnostne zahteve za kamine na alkohol brez ventilacijske cevi iz člena 1, ki jih je treba izpolnjevati v skladu z evropskimi standardi iz člena 4 Direktive 2001/95/ES, so določene v Prilogi k temu sklepu.

Člen 4

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 1. aprila 2015

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

## POSEBNE VARNOSTNE ZAHTEVE ZA KAMINE NA ALKOHOL BREZ VENTILACIJSKE CEVI

1.1 **Zahteve za izdelavo in konstruiranje***Splošne zahteve*

Največja poraba goriva kaminov na alkohol brez ventilacijske cevi za domačo uporabo ustreza toplotni moči 4,5 kW.

Kamini na alkohol brez ventilacijske cevi so iz materialov, ki pri največji dovoljeni temperaturi, navedeni v oddelku „temperature na površini“, niso kovni. Materiali so dovolj odporni na prevladujoče toplotne, mehanske in kemične pogoje.

Če se uporabljajo zastirala za plamen, so izdelana in nameščena na kamin tako, da prenesejo temperature, ki so jim izpostavljena.

Uporaba dekorativnih elementov, na primer keramičnega lesa ali prodnikov, na območju vpliva plamena ni dovoljena.

Kamini na alkohol brez ventilacijske cevi so konstruirani tako, da preprečujejo naključni ponovni vžig in povratni udar.

Zgorevanje goriv v kaminih na alkohol brez ventilacijske cevi ne sme ogroziti zdravja ljudi.

Kamini na alkohol brez ventilacijske cevi so konstruirani tako, da preprečujejo, da se izlito gorivo nabira v zaprtih delih znotraj naprave, kjer bi se lahko uparilo in povzročilo eksplozijo.

Naprave so izdelane tako, da preprečujejo kakršno koli uhajanje goriva.

*Stabilnost*

Nenamerno premikanje ali nagibanje kaminov na alkohol brez ventilacijske cevi med delovanjem ne sme ogroziti varnosti.

Naprave na kolesih so opremljene z zavorami, ki jih je mogoče enostavno upravljati in blokirati.

Samostojni kamini na alkohol brez ventilacijske cevi so opremljeni s podporami, ki preprečujejo, da bi se kamin prevrnil, in so predmet preskusa stabilnosti ob udarcu. Če naprava ne opravi tega preskusa, se izdelava tako, da ves čas ostane varna.

Stabilnost ob udarcu se preskusi tudi pri pritrjenih napravah. Stenski kavljji so izdelani tako, da preprečujejo, da bi se naprava ob nenamernem pritisku navzgor z njih snela.

*Oprema (npr. kolesa ali ročaji) za lažje premikanje kamina*

Kamini na alkohol brez ventilacijske cevi s kolesi in/ali ročaji, ki omogočajo premikanje kamina, so konstruirani tako, da mora biti pred premikanjem kamina ogenj ugasnjen.

*Prižiganje*

Pri prižiganju kamina na alkohol brez ventilacijske cevi uporabnik lahko stoji na varni vodoravni razdalji od naprave. Druga možnost je, da je kamin na alkohol brez ventilacijske cevi opremljen z varno vgrajeno napravo za vžig.

*Delovanje ob gorenju*

Ogenj v kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi gori s stabilnim plamenom, ki ne proizvaja saj. Poraba goriva ob gorenju je enakomerna in ne dopušča tveganja za gorenje izven gorilnika.

*Ugasnitev*

Uporabnik lahko kamin na alkohol brez ventilacijske cevi kadar koli varno ugasne.

*Vnovično prižiganje*

Kamini na alkohol brez ventilacijske cevi so konstruirani tako, da je mogoče varno ponovno prižgati napravo, tudi če posoda z gorivom ni polna.

*Preprečevanje vnovičnega prižiganja, ko je to nevarno*

Kamina na alkohol brez ventilacijske cevi ne sme biti mogoče ponovno prižgati, dokler vsi deli naprave, vključno z gorilnikom, ne dosežejo varne temperature 60 °C ali manj. Navodila za uporabo vsebujejo informacije o času, potrebnem, da se kamin dovolj ohladi, da ga je varno ponovno prižgati, tako da ga uporabnik ne skuša na silo prižgati z nedovoljenim poseganjem v varnostno napravo, ki preprečuje vnovično prižiganje ob nevarnih temperaturah.

*Polnjenje in ponovno polnjenje*

Kamini na alkohol brez ventilacijske cevi so konstruirani tako, da je polnjenje in ponovno polnjenje varno ter da se prepreči ponovno polnjenje posode za gorivo med tem, ko je kamin prižgan.

Navodila za uporabo, priložena kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi, uporabnike opozarjajo, da se posode ne sme polniti med delovanjem. Ta informacija je navedena jasno in uporabnik je nanjo opozorjen. Poleg tega so iste informacije prikazane tudi z ustreznimi opozorilnimi oznakami na vidnem mestu na napravi.

*Dostopne površine*

Če je kamin nameščen v skladu z navodili proizvajalca za namestitev, uporabnik ne more nenamerno priti v stik s plamenom, gorilnikom ali katero koli drugo aktivno ali vročo površino kamina.

*Temperature na površini*

Dostopne površine, razen aktivnih površin, med delovanjem kamina na alkohol brez ventilacijske cevi ne smejo doseči nevarnih temperatur.

Povečanje temperature (merjeno od izhodiščne temperature ob prižigu) površin, ki niso namenjene temu, da se jih uporabnik ob delovanju kamina dotika, ne smejo preseči:

- 60 K za kovine ali kovinske površine,
- 65 K za kovinske emajlirane površine,
- 80 K za steklene in keramične površine,
- 100 K za plastične površine, ter
- 70 K za površine iz katerega koli drugega materiala.

Povečanje temperature (merjeno od izhodiščne temperature ob prižigu) površin, ki so namenjene temu, da se jih uporabnik ob delovanju kamina dotika, tj. tiste, ki se jih uporabnik morda mora dotakniti za upravljanje kamina, ne presegajo:

- 35 K za kovine ali kovinske površine,
- 45 K za kovinske emajlirane in keramične površine, ter
- 60 K za površine iz plastike ali drugega podobnega materiala.

Te mejne vrednosti se uporabljajo tudi za površine in zračni prostor v razdalji 50 mm od območja plamena.

Steklene površine (npr. zastirala) in njihova pritrdila, za katere je upravičeno predvidevati, da so zaradi bližine plamenu vroči, so izvzeti iz navedenih zahtev.

Kjer se kamin stika s tlemi ali mizo, temperatura na površini ne sme preseči sobne temperature za več kot 65 K.

Poleg zahteve, da najvišja temperatura ne presega sobne temperature za več kot 65 K, se najvišja temperatura, ki ne sme biti v nobenem primeru presežena, določi tako: kjer se kamin stika s tlemi ali mizo, temperatura na površini ne sme preseči 85 °C, ne glede na sobno temperaturo.

Temperatura na površini sosednjih sten ne sme preseči sobne temperature za več kot 65 K in nikoli ne sme preseči 85 °C.

Temperaturne omejitve za držala in gumbe, ki naj bi jih uporabnik uporabljal pri običajnem poteku upravljanja kamina, je treba določiti v skladu z ustreznimi smernicami, kot je vodilo Cenelec 29, glede na materiale, iz katerih so izdelani. Temperaturne omejitve za te dele kamina so nižje od zgoraj navedenih temperatur.

#### *Posoda za gorivo in sistem za dovajanje goriva*

Največja količina goriva v napravi je omejena glede na tveganje požara in eksplozije.

Standard določa, da se vsi preskusi opravijo takrat, ko je v posodi taka količina goriva, ki je potencialno najbolj nevarna v določenih okoliščinah.

Posoda za gorivo je izdelana tako, da se prepreči kakršno koli uhajanje. Razlitja ali prenapolnjenost ne smejo ogrožati varnosti naprave.

Sistem za dovajanje goriva, vključno s tesnili, ima zadostno mehansko trdnost, da prenese pritiske pri predvideni normalni uporabi. Je dovolj odporen proti koroziji, da prenese dolgoročne učinke izpostavljenosti uporabljenemu gorivu. Gorilnik je konstruiran tako, da se prepreči pojavljanje korozije.

#### *Varnost otrok*

Kamini na alkohol brez ventilacijske cevi so konstruirani tako, da je otrokom preprečen stik z gorivom in/ali plamenom.

### **1.2 Oprema in pripomočki za namestitev kamina**

#### *Pritrdilni sistemi*

Pritrdilni sistemi, ki so priloženi kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi, morajo imeti zadostno mehansko trdnost in odpornost proti visokim temperaturam, da lahko med pričakovano življenjsko dobo kamin varno podpirajo.

Če je naprava konstruirana tako, da se jo namesti na tla, steno ali strop, je sistem za pritrditev/namestitev konstruiran tako, da se naprava ne more nenamerno sneti.

#### *Stenski vložki in pritrtilni elementi*

Če so kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi priloženi stenski vložki in pritrtilni elementi, imajo ustrezno dolgoročno mehansko trdnosti in toplotne lastnosti.

Priročnik za uporabo uporabnika opozori, naj uporablja samo priložene stenske vložke in pripomočke ali stenske vložke in pripomočke z ustrezno mehansko trdnostjo in toplotnimi lastnostmi.

### **1.3 Dodatna oprema**

Oprema za varen prižig in varno ugasnitev kamina je nameščena skupaj z napravo ali ji je priložena.

### **1.4 Emisije**

Kamini na alkohol brez ventilacijske cevi so izdelani tako, da se prepreči tveganja za zdravje ljudi, ki lahko nastanejo pri zgorevanju ali zaradi drugih emisij, in sicer s samo po sebi varnim oblikovanjem in konstrukcijo ali, če to ni mogoče, s primernimi zaščitnimi ukrepi, vključno z alarmi ali informacijami uporabnikom.

Standard bi se moral zlasti nanašati na:

- ogljikov monoksid in ogljikov dioksid (CO, CO<sub>2</sub>),
- dušikove okside, kot so NO, NO<sub>2</sub> in NO<sub>x</sub>,

- aldehide, kot je formaldehid,
- hlapne organske spojine (HOS),
- aromatske ogljikovodike, kot so benzen in policiklični aromatski ogljikovodiki (PAO),
- saje in druge emisije delcev,
- emisije iz nezgorelega goriva, ter
- katere koli druge morebitne emisije.

Standardne določbe o ogljikovem monoksidu in dušikovih oksidih ustrezajo najnovejši različici smernic Svetovne zdravstvene organizacije (SZO) „WHO guidelines for indoor air quality: selected pollutants“ <sup>(1)</sup> in zdravstvenim merilom za okolje (EHC) <sup>(2)</sup>.

Standardne določbe o ogljikovem dioksidu ustrezajo Direktivi Komisije 2006/15/ES <sup>(3)</sup>.

#### 1.5 Varnostne informacije, priročnik za uporabo ter identifikacija proizvajalca in uvoznika

##### *Splošno*

Varnostne informacije, skupaj z imeni proizvajalca in uvoznika, se navedejo na kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi ali na njegovi embalaži, ali pa so vključene v navodilih za uporabo.

Standard natančno navaja, katera varnostna navodila morajo biti prikazana na samem izdelku ter katera opozorila in navodila se lahko navede v navodilih za uporabo ali na embalaži.

Informacije so v jezikih držav, v katerih se kamin prodaja na drobno. Informacije se navedejo v enem neprekinjenem oddelku v vsakem jeziku ter niso prekinjene z drugim besedilom. Dodatno besedilo v drugem jeziku ne odvrča pozornosti od zahtevanih informacij.

Informacije na kaminu so vidne, berljive in neizbrisne, saj so napisane na trajno etiketo ali pa natisnjene neposredno na napravo.

##### *Varnostne informacije*

Varnostne informacije so jasno in razumljivo prikazane v navodilih za uporabo ali na embalaži ter, če tako navaja standard, na kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi. Te informacije vključujejo vsaj naslednje:

- „Uporabljajte le vrste in količine goriva, določene v smernicah v priročniku za uporabo.“
- „Uporabljajte le v dobro prezračevanem prostoru.“
- „Nikoli ne natakajte goriva v napravo, ko ta še deluje ali je še vroča.“
- „Nikoli ne prenapolnite posode za gorivo. Preden prižgete napravo, previdno obrišite izlito gorivo.“
- „Uporabljajte le na mestih brez prepaha.“
- „Nikoli ne prižigajte vroče naprave.“
- „Nikoli ne premikajte naprave med delovanjem.“
- „Nikoli ne pustite majhnih otrok ali hišnih živali nenadzorovanih v bližino prižganega kamina.“
- „Pri namestitvi, uporabi in vzdrževanju upoštevajte navodila proizvajalca.“

Naprave, opremljene s kolesi, vsebujejo tudi naslednje navodilo: „Pred uporabo kamina vedno blokirajte zavore.“

Poleg tega se navede najmanjša varnostna razdalja kamina od vnetljivih snovi.

<sup>(1)</sup> World Health Organisation, 2010: <http://www.euro.who.int/en/health-topics/environment-and-health/air-quality/publications/2010/who-guidelines-for-indoor-air-quality-selected-pollutants>.

<sup>(2)</sup> [http://www.who.int/ipcs/publications/ehc/ehc\\_alphabetical/en/index.html](http://www.who.int/ipcs/publications/ehc/ehc_alphabetical/en/index.html).

<sup>(3)</sup> Direktiva Komisije 2006/15/ES z dne 7. februarja 2006 o določitvi drugega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost pri izvajanju Direktive Sveta 98/24/ES ter o spremembi Direktive 91/322/EGS in Direktive 2000/39/ES (UL L 38, 9.2.2006, str. 36).

Uporabnike se obvesti tudi o pravilih označevanja za goriva in zlasti o informacijah o lastnostih različnih goriv, ki izhajajo iz njihove oznake.

Pisnim varnostnim informacijam so lahko priloženi tudi ustrezni piktogrami, če to standard dovoljuje.

#### *Priročnik za uporabnike*

Kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi je priložen priročnik za uporabo, ki vsebuje naslednje informacije:

- zahtevana (najmanjša) razdalja od sežigalne komore, na kateri se lahko namesti naprava za prižig kamina na alkohol brez ventilacijske cevi,
- zahtevane značilnosti stene (ali druge konstrukcije) za namestitev kamina na alkohol brez ventilacijske cevi na steno, vključno z navodili glede ustreznega prostora za prezračevanje,
- zahteve v zvezi s pripomočki, ki se uporabljajo za pritrditev stenskih kaminov na alkohol brez ventilacijske cevi (in po potrebi samostoječih kaminov),
- zahteve, ki se nanašajo na položaj in strukturno okolico samostoječih kaminov na alkohol brez ventilacijske cevi, zlasti na tla in strop, kjer je primerno, ter
- zahteve, ki se nanašajo na steno, na katero se pritrdi kamin na alkohol brez ventilacijske cevi, vključno z izrecno navedbo vrst sten, pri katerih je treba biti posebno previden, npr. stene iz mavca ali lesa.

Poleg tega priročnik za uporabo vsebuje informacije o:

- vrstah goriva, ki se lahko uporabljajo, in dodatkih, dovoljenih v teh gorivih, da se zagotovi varno gorenje v kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi in da se ne preseže najvišjih dovoljenih emisij,
- zahtevanem prezračevanju prostora,
- najmanjši varnostni razdalji od vnetljivih snovi, na kateri se kamin lahko namesti, ter
- najmanjši velikosti prostora ali najmanjši površini tal.

Poleg tega priročnik za uporabo vsebuje:

- informacije o tem, kako napolniti gorivo v kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi (ter opozorilo uporabnikom, naj ne natakajo goriva v vroč kamin),
- informacije o tem, kako varno skladiščiti gorivo, in o omejitvah hrambe v zaprtih prostorih, ki jih nalaga nacionalna in/ali regionalna zakonodaja v državi, v kateri se naprava trži,
- informacije o tem, kako ugasniti kamin na alkohol brez ventilacijske cevi,
- informacije o ustrezni opreми za gašenje požarov in priporočilo, da se taka oprema namesti blizu peči,
- opozorila pred uporabo kamina na alkohol brez ventilacijske cevi v prostoru s prepihom,
- navodila za varno prižiganje in ponovno prižiganje kamina,
- opozorila pred prižiganjem vročega kamina na alkohol brez ventilacijske cevi, ter
- navodila uporabnikom, naj ne premikajo kamina na alkohol brez ventilacijske cevi med uporabo in, če je kamin opremljen s kolesi, naj med uporabo naprave blokirajo zavore.

#### *Identifikacija proizvajalca in uvoznika*

Proizvajalci <sup>(4)</sup> na kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi ali v dokumentu, ki je priložen kaminu, navedejo svoje ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko in naslov, na katerem so dosegljivi.

<sup>(4)</sup> Kot je opredeljeno v členu R1 poglavja R1 Priloge I k Sklepu št. 768/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o skupnem okviru za trženje proizvodov in razveljavitvi Sklepa Sveta 93/465/EGS (UL L 218, 13.8.2008, str. 82).

Na izdelek pritrđijo tudi informacije, ki omogočajo identifikacijo proizvoda (številka serije).

Uvozniki <sup>(5)</sup> na kaminu na alkohol brez ventilacijske cevi ali v dokumentu, ki je priložen kaminu, navedejo svoje ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko in naslov, na katerem so dosegljivi. V primerih, ko bi moral uvoznik odpreti embalažo samo zaradi pritrđitve zahtevanih informacij na izdelek, je dovolj, da ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko ter naslov, na katerem je dosegljiv, navede na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen kaminu.

---

---

<sup>(5)</sup> Glej opombo 4.